

## RS Digidown Plus

**Dispozitiv Mobil de  
Citire a Cardurilor de Sofer si  
Descarcare a Datelor din Tahografele Digitale**



**Manual de Utilizare**

## Cuprins

### Introducere

1. Instalarea
2. Introducerea si retragerea cardului de memorie SD
3. Descarcarea propriu-zisa a datelor
4. Citirea datelor de pe cardul de sofer
5. Citirea cardului de memorie SD
6. Citirea cardului de sofer prin conexiune USB
7. Status LEDuri – Indicare a erorilor
8. Cum se procedeaza in cazul unei erori?
9. ‘Download Fault 12’

### **Anexa - Instructiuni de lucru cu RS Digidown Plus**

1. Alegerea cardului de memorie SD
2. Formatarea cardului de memorie SD
3. Structura de foldere pentru cardul de memorie SD
4. Alegerea bateriilor
5. Montarea consolei
6. Actualizarea dispozitivului RS Digidown Plus

### **Nota**

1. UV (lb. romana), Unitate Vehicul – Tahograf Digital
2. VU (lb. engleza), Vehicle Unit – Tahograf Digital
3. Card SD – Card de Memorie (ex.: card similar cu cel pentru aparatele de fotografiat digitale)
4. Download (lb. engleza) – Descarcare (lb. romana)

RoadSoft apreciaza foarte mult parerile clientilor sai. In activitatea de zi cu zi isi concentreaza toata atentia asupra a ceea ce dvs. aveti nevoie pentru ca utilizarea unui tahograf digital sa fie cel mai simplu lucru pe care va trebui sa-l faceti de acum inainte.

Ne bazam pe dvs. si pe faptul ca de fiecare data cand veti avea comentarii sau sugestii la adresa companiei RoadSoft sau a produselor RS, nu veti ezita sa ni le comunicati cu cea mai mare deschidere.

Am fi bucurosi sa aflam ca si dvs. va alaturati celor peste 10.000 de clienti din Olanda, Marea Britanie, Irlanda, Italia sau Franta, de ale caror recomandari ne bucuram, ca urmare a colaborarilor stabilite cu fiecare dintre acestia.

## Lucrati mai usor!

---

### Video-uri & Manuale

Va recomandam sa vizitati [www.rs-roadsoft.ro](http://www.rs-roadsoft.ro), unde gasiti video-uri de prezentare a produselor RS, in sectiunea 'Suport' >> 'Training-uri Video' si manuale de utilizare, in sectiunea 'Suport' >> 'Manuale'. Astfel veti vedea chiar dvs. cat de simplu este sa lucrati cu produsele RS.

Mai mult, daca vizitati adresa web [www.youtube.com/tahografdigital](http://www.youtube.com/tahografdigital), veti vedea cum puteti lucra cu dispozitivele oferite de RoadSoft.

### Website

Daca doriti sa fiti la curent cu produsele oferite de RoadSoft sau cu actualizarile ulterioare ale acestora, va invitam sa vizitati website-ul [www.rs-roadsoft.ro](http://www.rs-roadsoft.ro).

## Introducere

---

RS Digidown Plus descarca datele din tahografele digitale apartinand tuturor producatorilor de tahografe existenti pe piata; de asemenea, este compatibil cu toate tipurile de software pentru analiza timpilor de conducere si de odihna.

Datele descarcate din tahograf sunt stocate pe un card de memorie 'Secure Digital', cunoscut in mod curent sub denumirea de card de memorie SD.

**RS Digidown Plus** poate sa descarce datele in **3 moduri distincte**:



- Descarca toate datele din memoria tahografului digital.
- Timp descarcare: aprox. 30 – 45 min.



- Apasati butonul acesta si descarcati datele din ultima luna pana la ultimele 3 luni, plus o selectie de date despre 'Evenimente & Greseli', 'Viteza Detaliata' si 'Detalii Tehnice'.
- Timp descarcare: aprox. 15 minute.
- Aceasta functie poate fi ajustata.

Obs.:

Cu acest buton descarcati datele din exact ultimele 3 luni de zile. Aceasta perioada de 3 luni de zile este setata de producator, inasa poate fi schimbata daca dvs. doriti.

Ex.: Atentie! Daca, sa spunem, un autovehicul ajunge la locatia de descarcare cu 1-2 zile mai tarziu si doriti sa utilizati butonul acesta pentru a descarca datele din tahograful digital, veti descarca doar datele din ultimele 3 luni de zile si inseamna ca veti pierde datele pentru cele 1-2 zile de intarziere.



- Citeste datele de pe cardul de sofer, card introdus in tahograful digital (via unitate vehicul, via card de intreprindere: **introduceti card sofer in slot 1, card intreprindere in slot 2**). Timp citire: aprox. 4 – 8 min.
- Citeste datele de pe cardul de sofer si independent de tahograful digital, cardul de intreprindere si PC: introduceti cardul de sofer in slotul existent in partea laterala a dispozitivului de descarcare, apasati butonul si datele vor fi transferate pe cardul de memorie SD. Pentru aceasta operatiune trebuie sa va asigurati ca cele doua baterii sunt asezate in dispozitiv. Timp citire: aprox. 1 min.

**Inainte de a conecta RS Digidown Plus la tahograful digital, introduceti cardul de intreprindere in tahograf! Numai asa veti avea acces la datele inregistrate de acesta.**

Apasarea tastei adecvate declanseaza descarcarea datelor. Modul in care se desfasoara descarcarea datelor este indicat de cele 3 LEDuri pozitionate in dreapta celor 3 taste cu care dispozitivul RS Digidown Plus lucreaza.

## Care este diferenta intre RS Digidown si RS Digidown Plus?

Cu ambele dispozitive puteti face aceleasi lucruri:

- descarcati toate datele din tahograful digital,
- descarcati numai datele din ultima luna pana la ultimele 3 luni de zile,
- cititi cardul de sofer, introdus in tahograful digital.


### RS Digidown

Totusi, daca doriti sa cititi un card de sofer cu dispozitivul RS Digidown, veti avea nevoie mereu de cardul de intreprindere.

### RS Digidown Plus

In schimb, cu dispozitivul RS Digidown Plus puteti citi datele de pe cardul unui sofer, chiar si fara sa mai aveti nevoie de cardul de intreprindere, tahograful digital, vehicul.

De ce? Cu RS Digidown Plus cititi cardul unui sofer, fara sa-l mai introduceti in tahograful digital.

Cum? Introduceti cardul de sofer direct in dispozitivul RS Digidown Plus, apasati butonul  si datele sunt descarcate pe cardul de memorie SD din dispozitivul RS Digidown Plus.

## 1. Instalarea

---

Pentru a functiona corect, RS Digidown Plus presupune utilizarea unui card de memorie SD, respectiv introducerea acestuia intr-un locas special conceput la capatul inferior al dispozitivului.

Un astfel de card SD, deja formatat, va este furnizat odata cu RS Digidown Plus.

In momentul in care un card de memorie potrivit este introdus intr-un dispozitiv RS Digidown Plus conectat la un tahograf digital, RS Digidown Plus verifica formatul cardului, apoi indica daca este gata de utilizare.

## 2. Introducerea si retragerea cardului de memorie SD

---

Utilizarea unui dispozitiv RS Digidown Plus presupune in mod automat utilizarea unui card SD.

**Pentru a introduce cardul SD** in dispozitiv, impingeti cardul SD in locasul special creat la capatul inferior al dispozitivului RS Digidown Plus, pana in momentul in care acesta ramane blocat in locasul respectiv.

**Pentru a retrage cardul SD** din dispozitivul RS Digidown Plus (spre exemplu, pentru a-l citi utilizand un alt dispozitiv de citire a cardului), capatul vizibil al cardului SD trebuie impins usor inspre interiorul dispozitivului RS Digidown Plus. Procedand astfel, veti putea debloca cardul SD din locasul respectiv, dupa care il veti putea retrage cu usurinta din dispozitiv.

**Atentie:** NU incercati sa retrageti cardul SD din dispozitiv, doar tragand direct de capatul vizibil.

### 3. Descarcarea propriu-zisa a datelor

---

**Nota:**

Pentru o descarcare corespunzatoare a datelor din tahograful digital, **mai intai de toate trebuie sa introduceti un card de intreprindere, service sau control in tahograf**; in acelasi timp, tahograful trebuie sa fie pus in functiune (sa fie deschis).

Conectati dispozitivul RS Digidown Plus la tahograful digital, prin partea frontala a acestuia, respectiv prin interfata seriala cu 6 pini.

**Nota:**

Va rugam sa luati aminte ca dispozitivul RS Digidown Plus NU se conecteaza niciodata la un tahograf analogic (ce lucreaza cu diagrame).


**In momentul conectarii**, dispozitivul RS Digidown Plus va verifica prezenta si formatul cardului de memorie SD, apoi va indica daca este gata de operare, prin clipirea scurta, pe rand, a celor 3 LEDuri. Apasarea pe oricare dintre cele 3 taste va declansa procesul de descarcare a datelor, corespunzator functiilor indeplinite de fiecare tasta in parte.

**In timpul procesului de descarcare**, LEDul de langa tasta apasata se va aprinde in mod repetat, de 2 ori/secunda.

**Finalul procesului de descarcare** a datelor va fi marcat prin aprinderea repetata a LEDului in cauza, 1 data/secunda.

**Nota:**

Descarcarea tuturor datelor de pe un tahograf digital poate sa dureze destul de mult timp, chiar mai mult de 30 de minute (aprox. 30 – 45 min).

Descarcarea datelor prin utilizarea celei de a doua optiuni  poate sa reduca in mod considerabil timpul dedicat descarcarii.

**Atentie:** NU deconectati dispozitivul RS Digidown Plus sau cardul de memorie SD in timpul procesului de descarcare a datelor. Daca acest lucru se intampla, puteti cauza diverse erori la nivelul fisierelor prezente pe cardul SD.


### 4. Citirea datelor de pe cardul de sofer

---

- i. Cardurile de sofer pot fi citite prin intermediul unui tahograf digital.

Intr-o astfel de situatie, trebuie sa introduceti un card de sofer in spatiul special creat la nivelul tahografului digital, in timp ce un card de intreprindere, service sau de control este introdus intr-un al doilea astfel de spatiu.

Si in acest caz, RS Digidown Plus este conectat la tahograful digital prin interfata seriala cu 6 pini pe care acesta o prezinta in partea frontala.

Odata ce RS Digidown Plus este conectat si indica faptul ca este gata pentru descarcarea de date, apasati butonul al treilea  de pe dispozitiv, pentru a incepe citirea datelor de pe cardul de sofer, introdus in tahograful digital.

**In timpul procesului de citire** a datelor, LEDul de langa tasta apasata initial se va aprinde in mod repetat, de 2 ori/secunda.

**Finalul procesului de citire** a datelor va fi marcat prin aprinderea repetata a LEDului in cauza, 1 data/secunda.


**Nota:**

Citirea datelor de pe cardul unui sofer, prin intermediul unui tahograf digital, dureaza in general vreme de cateva minute pana sa se incheie.

- ii. De asemenea, dispozitivul RS Digidown Plus permite citirea datelor de pe cardul de sofer si de pe cel de service, direct pe dispozitiv. Desi mai rar intalnit, datele de pe cardurile de intreprindere si de control pot fi si ele citite direct pe dispozitivul RS Digidown Plus.

In timp ce RS Digidown Plus este deconectat de la orice alt echipament, introduceti cardul tahograf de pe care urmeaza sa fie citite datele, in spatiul special creat la nivelul dispozitivului RS Digidown Plus.

Acesta din urma va verifica mai intai compatibilitatea cardului tahograf introdus cu cardul SD, apoi va incepe citirea datelor de pe cardul tahograf.

**In timpul citirii datelor** de pe cardul tahograf direct pe dispozitivul RS Digidown Plus, LEDul asociat butonului  va clipi in mod repetat de 2 ori/secunda.

**Finalizarea procesului de citire a datelor** va fi semnalizata de LEDul asociat, care va clipi in mod repetat, 1 data/secunda.

**Nota:**

Citirea datelor de pe cardul de sofer direct pe dispozitivul RS Digidown Plus dureaza in medie 1 minut (in functie de cardul tahograf in cauza).

## 5. Citirea cardului de memorie SD

---

Cardul de memorie SD poate fi citit prin portul USB al dispozitivului RS Digidown Plus.

Odata conectat la un calculator prin intermediul unui port USB, dispozitivul RS Digidown Plus va fi identificat de catre calculator ca o unitate de disc portabil standard.

Citirea si/sau copierea datelor prezente pe cardul SD poate fi realizata si prin inlaturarea cardului de memorie SD din dispozitivul RS Digidown Plus si introducerea acestuia intr-un aparat distinct, de citire a cardurilor SD, oferite de Lisle Design sau alti astfel de mari producatori.

## 6. Citirea cardului de sofer prin conexiune USB

---

Un card de sofer (sau orice alt tip de card tahograf digital) poate fi citit pe dispozitivul RS Digidown Plus, respectiv pe cardul de memorie SD, atat timp cat dispozitivul este conectat la un calculator, printr-o conexiune de tip USB.

In acest caz, capacitatea/energia solicitata provine de la conexiunea USB.

Daca RS Digidown Plus este intotdeauna conectat la un port USB in momentul in care are loc citirea datelor de pe cardul tahograf digital, bateriile nu sunt necesare.



## 7. Status LEDuri - Indicare a erorilor

---

**LEDurile** sunt utilizate pentru a indica:

- statusul procesului de descarcare a datelor,
- erorile de orice tip.

**Tiparele** utilizate sunt:

- fiecare dintre LEDuri clipeste scurt, unul dupa altul → indica faptul ca dispozitivul este activ, pregatit pentru descarcarea datelor,
- un singur LED clipeste de 2 ori/secunda → indica faptul ca RS Digidown Plus se afla in plin proces de descarcare a datelor,
- un singur LED clipeste 1 data/secunda → indica faptul ca descarcarea datelor s-a incheiat cu succes,
- un singur LED clipeste dublu, 1 data/secunda → indica faptul ca descarcarea datelor s-a incheiat cu succes si ca bateriile dispozitivului vor trebui inlocuite in scurt timp,
- LEDurile corespunzatoare tastelor  si  aprinse → indica faptul ca RS Digidown Plus este in mod USB.

**Erori** indicate:

- cele 3 LEDuri clipeste usor, unul dupa altul → indica faptul ca nu a fost introdus in dispozitiv un card SD sau ca bateriile dispozitivului trebuie schimbate,
- toate cele 3 LEDuri clipeste in acelasi timp → indica o problema la nivelul cardului SD,
- un singur LED aprins in permanenta → indica o eroare la nivel de descarcare a datelor, respectiv esuarea acesteia,
- un singur LED care clipeste usor (aproximativ la 3 secunde) → indica faptul ca a fost apasata o tasta in timp ce RS Digidown Plus era in plin proces de descarcare a datelor.

## 8. Cum se procedeaza in cazul unei erori?

---

In caz de **eroare la nivel de card SD, va rugam asigurați-va de urmatoarele lucruri:**

- cardul SD este introdus corect in dispozitivul RS Digidown Plus,
- cardul SD este deblocat (la nivelul cardului SD se gaseste un comutator de dimensiuni reduse, ce permite blocarea/deblocarea cardului),
- memoria cardului SD nu este ocupata la maximum,

- formatarea cardului SD este de tip FAT16 (Windows indica acest tip de formatare prin denumirea 'FAT').

In caz de **baterii slabe**:

- inlocuiti cele doua baterii din dispozitivul RS Digidown Plus.

In caz de **eroare la nivel de descarcare a datelor**:

- asigurati-va ca un card de intreprindere, control sau service este introdus in tahograful digital si ca acesta este activ; dupa aceasta, reluati procesul de descarcare a datelor.

In caz de **eroare la nivel de apasare a unei taste**:

- acest tip de eroare nu cere nici un fel de masura – procesul de descarcare a datelor va continua.

## 9. 'Download Fault 12'

---

In cazul descarcarii de date inregistrate de tahografe digitale VDO, mesajul '**Download 12**' poate sa apara ocazional pe ecranul tahografului.

Acest aspect poate fi ignorant, fara nici un risc.

Pur si simplu asteptati pana cand procesul de descarcare se incheie, dupa care apasati tasta '**OK**', pentru a anula mesajul de eroare.

## Anexa - Instructiuni de lucru cu RS Digidown Plus

### 1. Alegerea cardului de memorie SD

---

Dispozitivul RS Digidown Plus va lucra in mod corespunzator si cu succes cu majoritatea tipurilor de carduri de memorie SD existente, formate FAT16 (pe care Windows le numeste de tip 'FAT').

Cateva dintre tipurile de carduri de memorie SD nu sunt potrivite, din pacate, intrucat nu corespund intru totul cu specificatiile referitoare la cardul SD potrivit pentru dispozitivul RS Digidown Plus.

Cardurile oferite de Lisle Design sunt cele recomandate, deoarece au fost selectate ca parte componenta din acest dispozitiv, oferind o performanta optima.

Cu toate ca astfel de carduri de memorie de 128 Mbyte sunt oferite de catre Lisle Design ca si carduri standard in pachetul initial (iar aceasta capacitate de memorie este cu totul potrivita pentru aplicatia despre care vorbim), carduri cu o capacitate de memorie mai mare pot fi, de asemenea, utilizate in acest caz, odata ce sunt formate FAT16.

### 2. Formatarea cardului de memorie SD

---

Orice card de memorie SD ce va fi utilizat impreuna cu dispozitivul RS Digidown Plus, trebuie sa fie formatat FAT16 (formatare denumita de Windows de tip 'FAT').

Atunci cand un card de memorie SD nou formatat este introdus corespunzator in dispozitivul RS Digidown Plus, iar dispozitivul este conectat la tahograful digital, primul aspect verificat de catre sistem este chiar formatarea cardului de memorie SD.

Apoi, RS Digidown Plus creeaza o structura de director pe cardul de memorie SD.

Astfel sunt create 2 foldere:

- 'DIGIDOWN',
- 'UPDATES'.

'DIGIDOWN' va contine alte 2 foldere la randul sau:

- a. 'VU', unde veti gasi datele descarcate de pe tahografele digitale,
- b. 'CARD', unde veti gasi datele citite de pe cardurile de sofer.

Acest proces este unul automat si dureaza in general doar cateva secunde.

### 3. Structura de foldere pentru cardul de memorie SD

---

Datele descarcate apar pe cardul de memorie SD intr-unul dintre folderele '*\digidown\vu*' sau '*\digidown\card*', in functie de tip.

Fiecare descarcare este etichetata cu *vuxxxxxx.esm* sau *cdxxxxxx.crd*, unde *xxxxxx* reprezinta un numar incepand cu 000001, ce va creste cu 1 la fiecare descarcare de date, inregistrata pe cardul de memorie SD.

Indiferent de denumirea fisierelor, continutul fisierelor descarcate va fi in corespondenta cu Regulamentul UE 3821/85, Anexa 1B, Apendice 7.

## 4. Alegerea bateriilor

---

Doa baterii AA sunt necesare pentru a oferi suficienta energie dispozitivului RS Digidown Plus, pe parcursul descarcarii cardului tahograf digital direct pe dispozitiv.

In cazul in care descarcarea datelor de pe tahograful digital sau citirea cardului de memorie SD se realizeaza prin intermediul unui port USB, cele doua baterii nu sunt necesare, intrucat sunt deconectate, iar energia necesara provine de la tahograful digital/portul USB.

RS Digidown Plus este conceput pentru a fi utilizat cu baterii alcaline. In general, o pereche de baterii este suficienta pentru a citi datele de pe un card tahograf digital de aproximativ 2000 de ori, inainte de a fi inlocuite. Alte tipuri de baterii pot fi utilizate, in momentul in care genereaza in medie 1,5V/baterie. Dispozitivul RS Digidown Plus consuma foarte putina energie in momentul in care bateriile sunt utilizate; asadar, bateriile alcaline pot fi utilizate intr-un mod corespunzator pentru acest tip de aplicatii.

De asemenea, pot fi utilizati si acumulatori reincarcabili (ex.: Ni-Cd sau Ni-MH), insa ca si utilizatori ai acestui sistem trebuie sa stiti faptul ca multe tipuri de acumulatori nu au o performanta corespunzatoare in cazul aplicatiilor care nu solicita foarte multa energie, in termen de cateva saptamani descarcandu-se. Potentiale dificultati pot fi intampinate si in momentul in care acumulatorii au fost utilizati de cateva ori, moment in care capacitatea unui acumulator poate sa difere de capacitatea celui alt. Astfel se ajunge la o durata de viata mai scurta a perechii de acumulatori.

## 5. Montarea consolei

---

Dispozitivul RS Digidown Plus poate fi livrat impreuna cu o consola, care sa permita fixarea dispozitivului pe o suprafata orizontala (cum ar fi biroul dvs.). O a doua astfel de consola (mai mica) este livrata pentru cardul de memorie SD. In momentul montarii garniturii standard, se recomanda ca a doua consola - de dimensiuni mai reduse - sa fie atasata la cea de dimensiuni mai mari (M3 X 6mm); echipamentul ar trebui apoi asezat pe suprafata aleasa de dvs. (ex.: raft, masa etc.). RS Digidown Plus poate fi atasat la consola principala, utilizand echipamente adecvate, furnizate de producator (M3 X 8 mm).

### **Nota:**


Utilizarea consolei pentru cardul de memorie SD poate fi omisa in cazul in care este nevoie ca accesul la cardul de memorie sa se faca atunci cand acesta este atasat la consola principala.

Daca veti avea nevoie sa conectati un cablu USB la dispozitivul RS Digidown Plus cand acesta este conectat la consola principala, puteti trece cablul printr-unul dintre orificiile prezente la nivelul consolei, inainte ca dispozitivul RS Digidown Plus sa fie atasat consolei corespunzatoare.

## 6. Actualizarea dispozitivului RS Digidown Plus

---

Software-ul ce insoteste dispozitivul RS Digidown Plus poate fi actualizat atunci cand se impune, fara a mai trebui returnat catre producator, in mod special pentru aceasta operatiune.

In mod similar, setarea celei de a doua taste a dispozitivului RS Digidown Plus  poate fi realizata fara a mai fi necesara returnarea dispozitivului catre producator.

Va multumim pentru ca ati ales sa lucrati cu RoadSoft!